Italian in Italy Video Transcripts

Language by Country Collection on LangMedia

[http://langmedia.fivecolleges.edu/](http://langmedia.fivecolleges.edu)

"At the Pharmacy 3"

Italian transcript:

"Valentina: Buon giorno.

Farmacista: Buon giorno.

Valentina: Io vorrei un pacchetto di aspirine.

Farmacista: La desidera in effervescente, tamponata, o in compresse?

Valentina: Ah, ci sono vari tipi?

Farmacista: Ci sono vari tipi.

Valentina: Non so, io ho un mal di testa che cosa mi consiglia?

Farmacista: Le consiglio allora il tipo zero cinque.

Valentina: Va bene, quanto costa?

Farmacista: Il costo lo può trovare qui, è ottomila lire.

Valentina: Ottomila lire. Va bene, sì, lo prendo. Ecco.

Farmacista: Le do il resto. Grazie.

Valentina: Grazie a Lei. Buon giorno.

Farmacista: Buon giorno."

English translation:

"Valentina: Good morning.

Pharmacist: Good morning.

Valentina: I would like a packet of aspirin.

Pharmacist: Would you like effervescent, capsules or pills?

Valentina: Ah, there are different kinds?

Pharmacist: There are different kinds.

Valentina: I don't know, I have a headache, what do you suggest?

Pharmacist: I would recommend the zero five kind.

Valentina: All right. How much is it?

Pharmacist: The price is here, it's eight thousand lire.

Valentina: Eight thousand lire. All right, yes, I'll take it. Here you are.

Pharmacist: I will give you your change. Thank you.

Valentina: Thank you. Have a good day.

Pharmacist: Have a good day."

About Language by Country: The Language by Country videos and other materials were produced by the Five College Center for the Study of World Languages between 1999 - 2003 with funding from the National Security Education Program (NSEP) and the Fund for the Improvement of Postsecondary Education (FIPSE) of the U.S. Department of Education. The videos were filmed by Five College international students in their home countries. The goal was to provide examples of authentic language spoken in its natural cultural environment so that students of all ages can better understand the interplay between a language and its culture. We have tried to remain true to the language our subjects actually uttered. Therefore, we have not corrected grammatical errors and the videos sometimes show highly colloquial language, local slang, and regionally specific speech patterns. At times, we have noted the preferred or more standard forms in parentheses. Most of the transcripts and translations were prepared by the same students who filmed the video, although in some cases the transcripts have also been edited by a language expert.

© 2003 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated